

## 玛拉基书

## 말라기

## Malachi

**1:1** 耶和華藉瑪拉基傳給以色列的默示。

**1:2** 耶和華說，我曾愛你們。你們卻說，你在何事上愛我們呢。耶和華說，以掃不是雅各的哥哥麼。我却愛雅各，

**1:3** 惡以掃，使他的山嶺荒涼，把他的地業交給旷野的野狗。

**1:4** 以東人說，我們現在雖被毀壞，却要重建荒廢之處。

萬軍之耶和華如此說，任他們建造，我必拆毀。人必稱他們的地，為罪惡之境，稱他們的民，為耶和華永遠惱怒之民。

**1:5** 你們必親眼看見，也必說，願耶和華在以色列境界之外，被尊為大。

**1:6** 藐視我名的祭司阿，萬軍之耶和華對你們說，兒子尊敬父親，仆⼈敬畏主人。我既為父親，尊敬我的在哪里呢。我既為主人，敬畏我的在哪里呢。你們卻說，我們在何事上藐視你的名呢？

**1:7** 你們將污穢的食物獻在我的壇上，且說，我們在何事上污穢你呢。因你們說，耶和華的桌子是可藐視的。

**1:8** 你們將瞎眼的獻為祭物，這不為惡麼。將瘸腿的，有病的獻上，這不為惡麼。你獻给你的省長，他豈喜悅你，豈能看你的情面麼。這是萬軍之耶和華說的。

**1:1** 여호와께서 말라기로 이스라엘에게 말씀하신 경교라

**1:2** 여호와께서 가라사대 내가 너희를 사랑하였노라 하나 너희는 이르기를 주께서 어떻게 우리를 사랑하셨나이까 하는도다 나 여호와가 말하노라 에서는 야곱의 형이 아니냐 그러나 내가 야곱을 사랑하였고

**1:3** 에서는 미워하였으며 그의 산들을 황무케 하였고 그의 산업을 광야의 시랑에게 붙였느니라

**1:4** 에돔은 말하기를 우리가 무너뜨림을 당하였으나 황폐된 곳을 다시 쌓으리라 하거니와 나 만군의 여호와와는 이르노라 그들은 쌓을지라도 나는 헐리라 사람들이 그들을 일컬어 악한 지경이라 할 것이요 여호와의 영원한 진노를 받은 백성이라 할 것이며

**1:5** 너희는 목도하고 이르기를 여호와께서는 이스라엘 지경 밖에 서 계시다 하리라

**1:6** 내 이름을 멸시하는 제사장들이나 만군의 여호와가 너희에게 이르기를 아들은 그 아버지를, 종은 그 주인을 공경하나니 내가 아버지 일진대 나를 공경함이 어디 있느냐 내가 주인일진대 나를 두려워함이 어디 있느냐 하나 너희는 이르기를 우리가 어떻게 주의 이름을 멸시하였나이까 하는도다

**1:7** 너희가 더러운 떡을 나의 단에 드리기도 말하기를 우리가 어떻게 주를 더럽게 하였나이까 하는도다 이는 너희가 주의 상을 경멸히 여길 것이라 말함을 인함이니라

**1:8** 만군의 여호와와가 이르노라 너희가 눈 먼 희생으로 드리는 것이 어찌 악하지 아니하며 저는 것, 병든 것으로 드리는 것이 어찌 악하지 아니하나 이제 그것을 너희 총독에게 드러보라 그가 너를 기뻐하겠느냐 너를 가납하겠느냐

**1:1** The burden of the word of the LORD to Israel by Malachi.

**1:2** I have loved you, saith the LORD. Yet ye say, Wherein hast thou loved us? Was not Esau Jacob's brother? saith the LORD: yet I loved Jacob,

**1:3** And I hated Esau, and laid his mountains and his heritage waste for the dragons of the wilderness.

**1:4** Whereas Edom saith, We are impoverished, but we will return and build the desolate places; thus saith the LORD of hosts, They shall build, but I will throw down; and they shall call them, The border of wickedness, and, The people against whom the LORD hath indignation for ever.

**1:5** And your eyes shall see, and ye shall say, The LORD will be magnified from the border of Israel.

**1:6** A son honoureth his father, and a servant his master: if then I be a father, where is mine honour? and if I be a master, where is my fear? saith the LORD of hosts unto you, O priests, that despise my name. And ye say, Wherein have we despised thy name?

**1:7** Ye offer polluted bread upon mine altar; and ye say, Wherein have we polluted thee? In that ye say, The table of the LORD is contemptible.

**1:8** And if ye offer the blind for sacrifice, is it not evil? and if ye offer the lame and sick, is it not evil? offer it now unto thy governor; will he be pleased with thee, or accept thy person? saith the LORD of hosts.

1:9 现在我劝你们恳求神，他好施恩与我们。这妄献的事，既由你们经手，他岂能看你们的情面麼。这是万军之耶和华说的。

1:10 甚愿你们中间有一人关上殿门，免得你们徒然在我坛上烧火。万军之耶和华说，我不喜悦你们，也不从你们手中收纳供物。

1:11 万军之耶和华说，从日出之地到日落之处，我的名在外邦中必尊为大。在各处，人必奉我的名烧香，献洁净的供物。因为我的名在外邦中必尊为大。

1:12 你们却亵渎我的名，说，耶和华的桌子是污秽的，其上的食物是可藐视的。

1:13 你们又说，这些事何等烦琐。并嗤之以鼻。这是万军之耶和华说的。你们把抢夺的，瘸腿的，有病的拿来献上为祭。我岂能从你们手中收纳呢。这是耶和华说的。

1:14 行诡诈的在群中有公羊，他许愿却用有残疾的献给主，这人是可咒诅的。因为我是大君王，我的名在外邦中是可畏的。这是万军之耶和华说的。

2:1 众祭司阿，这诫命是传给你们的。

2:2 万军之耶和华说，你们若不听从，也不放在心上，将荣耀归与我的名，我就使咒诅临到你们，使你们的福分变为咒诅。因你们不把诫命放在心上，我已经咒诅你们了。

1:9 만군의 여호와와 이르노라 너희는 나 하나님께 은혜를 구하기를 우리를 공홀히 여기소서 하여 보라 너희가 이 같이 행하였으니 내가 너희 중 하나인을 받겠느냐

1:10 만군의 여호와와 이르노라 너희가 내 단 위에 헛되이 불 사르지 못하게 하기 위하여 너희 중에 성전 문을 닫을 자가 있었으면 좋겠도다 내가 너희를 기뻐하지 아니하며 너희 손으로 드리는 것을 받지도 아니하리라

1:11 만군의 여호와와 이르노라 해 뜨는 곳에서부터 해 지는 곳까지의 이방 민족 중에서 내 이름이 크게 될 것이라 각처에서 내 이름을 위하여 분향하며 깨끗한 제물을 드리라니 이는 내 이름이 이방 민족 중에서 크게 될 것임이니라

1:12 그러나 너희는 말하기를 여호와의 상은 더러웠고 그 위에 있는 실과 곧 식물은 경멸히 여길 것이라 하여 내 이름을 더럽히는도다

1:13 만군의 여호와와 이르노라 너희가 또 말하기를 이 일이 얼마나 번패스러운고 하며 코웃음하고 토색한 물건과 저는 것 병든 것을 가져왔느니라 너희가 이 같이 헌물을 가져오니 내가 그것을 너희 손에서 받겠느냐 여호와 의 말이니라

1:14 때 가운데 수컷이 있거늘 그 서원하는 일에 흠있는 것으로 사기하여 내게 드리는 자는 저주를 받으리라 나는 큰 임금임이요 내 이름은 열방 중에서 두려워하는 것이 됨이니라 만군의 여호와의 말이니라

2:1 너의 제사장들이 이제 너희에게 이 같이 명령하노라

2:2 만군의 여호와와 이르노라 너희가 만일 듣지 아니하며 마음에 두지 아니하여 내 이름을 영화롭게 하지 아니하면 내가 너희에게 저주를 내려 너희의 복을 저주하리라 내가 이미 저주하였나니 이는 너희가 그것을 마음에 두지 아니하였음이니라

1:9 And now, I pray you, beseech God that he will be gracious unto us: this hath been by your means: will he regard your persons? saith the LORD of hosts.

1:10 Who is there even among you that would shut the doors for nought? neither do ye kindle fire on mine altar for nought. I have no pleasure in you, saith the LORD of hosts, neither will I accept an offering at your hand.

1:11 For from the rising of the sun even unto the going down of the same my name shall be great among the Gentiles; and in every place incense shall be offered unto my name, and a pure offering: for my name shall be great among the heathen, saith the LORD of hosts.

1:12 But ye have profaned it, in that ye say, The table of the LORD is polluted; and the fruit thereof, even his meat, is contemptible.

1:13 Ye said also, Behold, what a weariness is it! and ye have snuffed at it, saith the LORD of hosts; and ye brought that which was torn, and the lame, and the sick; thus ye brought an offering: should I accept this of your hand? saith the LORD.

1:14 But cursed be the deceiver, which hath in his flock a male, and voweth, and sacrificeth unto the LORD a corrupt thing: for I am a great King, saith the LORD of hosts, and my name is dreadful among the heathen.

2:1 And now, O ye priests, this commandment is for you.

2:2 If ye will not hear, and if ye will not lay it to heart, to give glory unto my name, saith the LORD of hosts, I will even send a curse upon you, and I will curse your blessings: yea, I have cursed them already, because ye do not lay it to heart.

2:3 我必斥责你们的种子，又把你们牺牲的粪，抹你们的脸上。你们要与粪一同除掉。

2:4 你们就知道我传这诫命给你们，使我与利未（或作利未人）所立的约，可以常存。这是万军之耶和華说的。

2:5 我曾与他立生命和平安的约。我将这两样赐给他，使他存敬畏的心，他就敬畏我，惧怕我的名。

2:6 真实的律法在他口中，他嘴里没有不义的话。他以平安和正直与我同行，使多人回头离开罪孽。

2:7 祭司的嘴里当存知识，人也当由他口中寻求律法，因为他是万军之耶和華的使者。

2:8 你们却偏离正道，使许多人在律法上跌倒。你们废弃我与利未所立的约。这是万军之耶和華说的。

2:9 所以我使你们被众人藐视，看为下贱，因你们不守我的道，竟在律法上瞻徇情面。

2:10 我们岂不都是一位父麼。岂不是一位神所造的麼。我们各人怎麼以诡诈待弟兄，背弃了神与我们列祖所立的约呢。

2:11 犹大人行事诡诈，并且在以色列和耶路撒冷中，行一件可憎的事。因为犹大人亵渎耶和華所喜爱的圣洁（或作圣地），娶事奉外邦神的女子为妻。

2:3 보라 내가 너희의 종자를 견책할 것이요 똥 곧 너희 절기의 희생의 똥을 너희 얼굴에 바를 것이라 너희가 그것과 함께 제하여 버림을 당하리라

2:4 만군의 여호와가 이르노라 내가 이 명령을 너희에게 내린 것은 레위와 세운 나의 언약이 항상 있게 하려 함인 줄을 너희가 알리라

2:5 레위와 세운 나의 언약은 생명과 평강의 언약이라 내가 이것으로 그에게 준 것은 그로 경외하게 하려 함이라 그가 나를 경외하고 내 이름을 두려워하였으며

2:6 그 입에는 진리의 법이 있었고 그 입술에는 불의함이 없었으며 그가 화평과 정직한 중에서 나와 동행하며 많은 사람을 돌이켜 죄악에서 떠나게 하였느니라

2:7 대제 제사장의 입술은 지식을 지켜야 하겠고 사람들이 그 입에서 율법을 구하게 되어야 할 것이니 제사장은 만군의 여호와의 사자가 됨이어늘

2:8 너희는 정도에서 떠나 많은 사람으로 율법에 거치게 하도다 나 만군의 여호와가 이르노니 너희가 레위의 언약을 파하였느니라

2:9 너희가 내 도를 지키지 아니하고 율법을 행할 때에 사람에게 편벽되이 하였으므로 나도 너희로 모든 백성 앞에 멸시와 천대를 당하게 하였느니라 하시니라

2:10 우리는 한 아버지를 가지지 아니하였느냐 한 하나님의 지으신 바가 아니냐 어찌하여 우리 각 사람이 자기 형제에게 궤사를 행하여 우리 열조의 언약을 욕되게 하느냐

2:11 유다는 궤사를 행하였고 이스라엘과 예루살렘 중에서는 가증한 일을 행하였으며 유다는 여호와의 사랑하시는 그 성결을 욕되게 하여 이방 신의 딸과 결혼하였으니

2:3 Behold, I will corrupt your seed, and spread dung upon your faces, even the dung of your solemn feasts; and one shall take you away with it.

2:4 And ye shall know that I have sent this commandment unto you, that my covenant might be with Levi, saith the LORD of hosts.

2:5 My covenant was with him of life and peace; and I gave them to him for the fear wherewith he feared me, and was afraid before my name.

2:6 The law of truth was in his mouth, and iniquity was not found in his lips: he walked with me in peace and equity, and did turn many away from iniquity.

2:7 For the priest's lips should keep knowledge, and they should seek the law at his mouth: for he is the messenger of the LORD of hosts.

2:8 But ye are departed out of the way; ye have caused many to stumble at the law; ye have corrupted the covenant of Levi, saith the LORD of hosts.

2:9 Therefore have I also made you contemptible and base before all the people, according as ye have not kept my ways, but have been partial in the law.

2:10 Have we not all one father? hath not one God created us? why do we deal treacherously every man against his brother, by profaning the covenant of our fathers?

2:11 Judah hath dealt treacherously, and an abomination is committed in Israel and in Jerusalem; for Judah hath profaned the holiness of the LORD which he loved, and hath married the daughter of a strange god.

2:12 凡行这事的，无论何人（何人原文作叫醒的答应的），就是献供物给万军之耶和华，耶和华也必从雅各的帐棚中剪除他。

2:13 你们又行了一件这样的事，使前妻叹息哭泣的眼泪，遮盖耶和华的坛，以致耶和华不再看顾那供物，也不乐意从你们手中收纳。

2:14 你们还说，这是为什么呢。因耶和华在你和你幼年所娶的妻中间作见证。她虽是你的配偶，又是你盟约的妻，你却以诡诈待她。

2:15 虽然神有灵的馥力能造多人，他不是单造一人麼。为何只造一人呢。乃是他愿人得虔诚的后裔。所以当谨守你们的心，谁也不可以诡诈待幼年所娶的妻。

2:16 耶和华以色列的神说，休妻的事，和以强暴待妻的人，都是我所恨恶的。所以当谨守你们的心，不可行诡诈。这是万军之耶和华说的。

2:17 你们用言语烦琐耶和华，你们还说，我们在何事上烦琐他呢。因为你们说，凡行恶的，耶和华眼看为善，并且他喜悦他们。或说，公义的神在哪里呢。

3:1 万军之耶和华说，我要差遣我的使者，在我前面预备道路。你们所寻求的主，必忽然进入他的殿。立约的使者，就是你们所仰慕的，快要来到。

2:12 이 일을 행하는 사람에게 속한 자는 깨는 자나 응답하는 자는 물론이요 만군의 여호와께 제사를 드리는 자도 여호와께서 아굽의 장막 가운데서 끊어 버리시리라

2:13 너희가 이런 일도 행하나니 곧 눈물과 울음과 탄식으로 여호와와의 단을 가리우게 하도다 그러므로 여호와께서 다시는 너희의 헌물을 돌아보지도 아니하시며 그것을 너희 손에서 기꺼이 받지도 아니하시거늘

2:14 너희는 이르기를 어찌이니까 하는도다 이는 너와 너의 어려서 취한 아내 사이에 여호와께서 일찌기 증거하셨음을 인함이니라 그는 네 짝이요 너와 맹약한 아내로되 내가 그에게 제사를 행하도다

2:15 여호와와 영이 유여하실지라도 오직 하나를 짓지 아니하셨느냐 어찌하여 하나만 지으셨느냐 이는 경건한 자손을 얻고자 하심이니라 그러므로 네 심령을 삼가 지켜 어려서 취한 아내에게 제사를 행치 말지니라

2:16 이스라엘의 하나님 여호와가 이르노니 나는 이혼하는 것과 학대로 옷을 가리우는 자를 미워하노라 만군의 여호와와의 말이니라 그러므로 너희 심령을 삼가 지켜 제사를 행치 말찌니라

2:17 너희가 말로 여호와를 괴로우시게 하고도 이르기를 우리가 어떻게 여호와를 괴로우시게 하였나 하는도다 이는 너희가 말하기를 모든 행악하는 자는 여호와 의 눈에 선히 보이며 그에게 기쁨이 된다 하며 또 말하기를 공의의 하나님은 어디 계시냐 함이니라

3:1 만군의 여호와가 이르노라 보라 내가 내 사자를 보내리니 그가 내 앞에서 길을 예비할 것이요 또 너희의 구하는 바 주가 홀연히 그 전에 임하리니 곧 너희의 사모하는 바 언약의 사자가 임할 것이라

2:12 The LORD will cut off the man that doeth this, the master and the scholar, out of the tabernacles of Jacob, and him that offereth an offering unto the LORD of hosts.

2:13 And this have ye done again, covering the altar of the LORD with tears, with weeping, and with crying out, insomuch that he regardeth not the offering any more, or receiveth it with good will at your hand.

2:14 Yet ye say, Wherefore? Because the LORD hath been witness between thee and the wife of thy youth, against whom thou hast dealt treacherously: yet is she thy companion, and the wife of thy covenant.

2:15 And did not he make one? Yet had he the residue of the spirit. And wherefore one? That he might seek a godly seed. Therefore take heed to your spirit, and let none deal treacherously against the wife of his youth.

2:16 For the LORD, the God of Israel, saith that he hateth putting away: for one covereth violence with his garment, saith the LORD of hosts: therefore take heed to your spirit, that ye deal not treacherously.

2:17 Ye have wearied the LORD with your words. Yet ye say, Wherein have we wearied him? When ye say, Every one that doeth evil is good in the sight of the LORD, and he delighteth in them; or, Where is the God of judgment?

3:1 Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me: and the LORD, whom ye seek, shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant, whom ye delight in: behold, he shall come, saith the LORD of hosts.



3:2 他来的日子，谁能当得起呢。他显现的时候，谁能立得住呢。因为他如炼金之人的火，如漂布之人的硷。

3:3 他必坐下如炼净银子的，必洁净利未人，熬炼他们像金银一样。他们就凭公义献供物给耶和華。

3:4 那时，犹大和耶路撒冷所献的供物，必蒙耶和華悦纳，彷彿古时之日，上古之年。

3:5 万军之耶和華说，我必临近你们，施行审判。我必速速作见证，警戒行邪术的，犯奸淫的，起假誓的，亏负人之工价的，欺压寡妇孤儿的，屈枉寄居的，和不敬畏我的。

3:6 因我耶和華是不改变的，所以你们雅各之子没有灭亡。

3:7 万军之耶和華说，从你们列祖的日子以来，你们常常偏离我的典章，而不遵守。现在你们要转向我，我就转向你们。你们却问说。我们如何才是转向呢。

3:8 人岂可夺取神之物呢。你们竟夺取我的供物，你们却说，我们在何事上夺取你的供物呢。就是你们在当纳的十分之一，和当献的供物上。

3:9 因你们通国的人，都夺取我的供物，咒诅就临到你们身上。

3:10 万军之耶和華说，你们要将当纳的十分之一，全然送入仓库，使我家有粮，以此试试我，是否为你们敞开天上的窗户，倾福与你们，甚至无处可容。

3:2 그의 임하는 날을 누가 능히 당하며 그의 나타나는 때에 누가 능히 서리요 그는 금을 연단하는 자의 불과 표백하는 자의 잿물과 같을 것이라

3:3 그가 은을 연단하여 깨끗게 하는 자 같이 앉아서 레위 자손을 깨끗게 하되 금, 은 같이 그들을 연단하리니 그들이 의로운 제물을 나 여호와께 드릴 것이라

3:4 그 때에 유대와 예루살렘의 헌물이 옛날과 고대하 같이 나 여호와께 기쁨이 되려니와

3:5 내가 심판하러 너희에게 임할 것이라 술수하는 자에게와 거짓 맹세하는 자에게와 품군의 삶에 대하여 억울케 하며 과부와 고아를 압제하며 나그네를 억울케 하며 나를 경외치 아니하는 자들에게 속히 증거하리라 만군의 여호와가 말하였느니라

3:6 나 여호와와는 변역치 아니하니 그러므로 야곱의 자손들이 너희가 소멸되지 아니하느니라

3:7 만군의 여호와와가 이르노라 너희 열조의 날로부터 너희가 나의 규례를 떠나 지키지 아니하였도다 그런즉 내게로 돌아오라 그리하면 나도 너희에게로 돌아가리라 하였더니 너희가 이르기를 우리가 어떻게 하여야 돌아가리이까 하도다

3:8 사람이 어찌 하나님의 것을 도적질하겠느냐 그러나 너희는 나의 것을 도적질하고도 말하기를 우리가 어떻게 주의 것을 도적질하였나이까 하도다 이는 곧 십일조와 헌물이라

3:9 너희 곧 온 나라가 나의 것을 도적질하였으므로 너희가 저주를 받았느니라

3:10 만군의 여호와와가 이르노라 너희의 온전한 십일조를 창고에 들어 나의 집에 양식이 있게 하고 그것으로 나를 시험하여 내가 하늘 문을 열고 너희에게 복을 쌓을 곳이 없도록 붓지 아니하나 보라

3:2 But who may abide the day of his coming? and who shall stand when he appeareth? for he is like a refiner's fire, and like fullers' soap:

3:3 And he shall sit as a refiner and purifier of silver: and he shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver, that they may offer unto the LORD an offering in righteousness.

3:4 Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in the days of old, and as in former years.

3:5 And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that oppress the hireling in his wages, the widow, and the fatherless, and that turn aside the stranger from his right, and fear not me, saith the LORD of hosts.

3:6 For I am the LORD, I change not; therefore ye sons of Jacob are not consumed.

3:7 Even from the days of your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept them. Return unto me, and I will return unto you, saith the LORD of hosts. But ye said, Wherein shall we return?

3:8 Will a man rob God? Yet ye have robbed me. But ye say, Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings.

3:9 Ye are cursed with a curse: for ye have robbed me, even this whole nation.

3:10 Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in mine house, and prove me now herewith, saith the LORD of hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that there shall not be room enough to receive it.

3:11 万军之耶和华说，我必为你们斥责蝗虫（蝗虫原文作吞噬者），不容它毁坏你们的土产。你们田间的葡萄树在未熟之先，也不掉果子。

3:12 万军之耶和华说，万国必称你们为有福的，因你们的地必成为喜乐之地。

3:13 耶和华说，你们用话顶撞我，你们还说，我们用什么话顶撞了你呢。

3:14 你们说，事奉神是徒然的，遵守神所吩咐的，在万军之耶和华面前苦苦斋戒，有什么益处呢。

3:15 如今我们称狂傲的人为有福。并且行恶的人得建立。他们虽然试探神，却得脱离灾难。

3:16 那时，敬畏耶和华的彼此谈论。耶和华侧耳而听，且有纪念册在他面前，记录那敬畏耶和华，思念他名的人。

3:17 万军之耶和华说，在我所定的日子，他们必属我，特特归我，我必怜恤他们，如同人怜恤服事自己的儿子。

3:18 那时，你们必归回，将善人和恶人。事奉神的和不事奉神的，分别出来。

4:1 万军之耶和华说，那日临近，势如烧着的火炉。凡狂傲的和行恶的必如碎秸。在那日必被烧尽，根本枝条一无存留。

3:11 만군의 여호와가 이르노라 내가 너희를 위하여 황충을 금하여 너희 토지 소산을 멸하지 않게 하며 너희 밭에 포도나무의 과실로 기한 전에 떨어지지 않게 하리니

3:12 너희 땅이 아름다와지므로 열방이 너희를 복되다 하리라 만군의 여호와와의 말이니라

3:13 여호와가 이르노라 너희가 완악한 말로 나를 대적하고도 이 르기를 우리가 무슨 말로 주를 대적하였나이까 하는도다

3:14 이는 너희가 말하기를 하나님을 섬기는 것이 헛되니 만군의 여호와 앞에 그 명령을 지키며 슬쁘게 행하는 것이 무엇이 유익하리요

3:15 지금 우리는 교만한 자가 복되다 하며 악을 행하는 자가 창성하며 하나님을 시험하는 자가 화를 면한다 하노라 함이니라

3:16 그 때에 여호와를 경외하는 자들이 피차에 말하며 여호와께서 그것을 분명히 들으시고 여호와를 경외하는 자와 그 이름을 존중히 생각하는 자를 위하여 여호와 앞에 있는 기념책에 기록하셨느니라

3:17 만군의 여호와가 이르노라 내가 나의 정한 날에 그들로 나의 특별한 소유를 삼을 것이요 또 사람이 자기를 섬기는 아들을 아낌 같이 내가 그들을 이끼리니

3:18 그 때에 너희가 돌아와서 의인과 악인이며 하나님을 섬기는 자와 섬기지 아니하는 자를 분별하리라

4:1 만군의 여호와가 이르노라 보라 극렬한 풀무불 같은 날이 이르리니 교만한 자와 악을 행하는 자는 다 초개 같을 것이니라 그 이르는 날이 그들을 살라 그 뿌리와 가지를 남기지 아니할 것이로되

3:11 And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the field, saith the LORD of hosts.

3:12 And all nations shall call you blessed: for ye shall be a delightsome land, saith the LORD of hosts.

3:13 Your words have been stout against me, saith the LORD. Yet ye say, What have we spoken so much against thee?

3:14 Ye have said, It is vain to serve God: and what profit is it that we have kept his ordinance, and that we have walked mournfully before the LORD of hosts?

3:15 And now we call the proud happy; yea, they that work wickedness are set up; yea, they that tempt God are even delivered.

3:16 Then they that feared the LORD spake often one to another: and the LORD heard, and heard it, and a book of remembrance was written before him for them that feared the LORD, and that thought upon his name.

3:17 And they shall be mine, saith the LORD of hosts, in that day when I make up my jewels; and I will spare them, as a man spareth his own son that serveth him.

3:18 Then shall ye return, and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God and him that serveth him not.

4:1 For, behold, the day cometh, that shall burn as an oven; and all the proud, yea, and all that do wickedly, shall be stubble: and the day that cometh shall burn them up, saith the LORD of hosts, that it shall leave them neither root nor branch.

4:2 但向你们敬畏我名的人，  
必有公义的日头出现。其光线  
(原文作翅膀)有医治之能。  
你们必出来跳跃，如圈里的肥  
犊。

4:3 你们必践踏恶人。在我所定  
的日子，他们必如灰尘在你们  
脚掌之下。这是万军之耶和华  
说的。

4:4 你们当记念我仆人摩西的律  
法，就是我在何烈山，为以色  
列众人所吩咐他的律例典章。

4:5 看哪，耶和华大而可畏之日  
未到以前，我必差遣先知以利  
亚到你们那里去。

4:6 他必使父亲的心转向儿女，  
儿女的心转向父亲，免得我来  
咒诅遍地。

4:2 내 이름을 경외하는 너희에  
게는 의로운 해가 떠올라서 치료  
하는 광선을 발하리니 너희가 나  
가서 외양간에서 나온 송아지 같  
이 뛰리라

4:3 또 너희가 악인을 밟을 것이  
니 그들이 나의 정한 날에 너희  
발바닥 밑에 재와 같으리라 만군  
의 여호와와의 말이니라

4:4 너희는 내가 호렙에서 온 이  
스라엘을 위하여 내 종 모세에  
게 명한 법 곧 율례와 법도를 기  
억하라

4:5 보라 여호와와 크고 두려운  
날이 이르기 전에 내가 선지 엘리  
야를 너희에게 보내리니

4:6 그가 아버지의 마음을 자녀에게  
로 돌이키게 하고 자녀들의 마음  
을 그들의 아버지에게로 돌이키게  
하리라 돌이키지 아니하면 두렵  
전대 내가 와서 저주로 그 땅을  
칠까 하노라 하시니라

4:2 But unto you that fear  
my name shall the Sun of  
righteousness arise with healing  
in his wings; and ye shall go  
forth, and grow up as calves of  
the stall.

4:3 And ye shall tread down the  
wicked; for they shall be ashes  
under the soles of your feet in  
the day that I shall do this, saith  
the LORD of hosts.

4:4 Remember ye the law of  
Moses my servant, which I  
commanded unto him in Horeb  
for all Israel, with the statutes  
and judgments.

4:5 Behold, I will send you  
Elijah the prophet before the  
coming of the great and dread-  
ful day of the LORD:

4:6 And he shall turn the heart  
of the fathers to the children,  
and the heart of the children to  
their fathers, lest I come and  
smite the earth with a curse.

